

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
23 January 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Шестнадцатая сессия
Женева, 22 апреля – 3 мая 2013 года

Резюме, подготовленное Управлением Верховного
комиссара по правам человека в соответствии
с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21
Совета по правам человека

Тувалу*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных тремя заинтересованными сторонами¹, в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, соображений или предложений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также никаких суждений или определений по конкретным утверждениям. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Как предусмотрено в резолюции 16/21 Совета по правам человека, резюме должно, при необходимости, включать отдельный раздел, посвященный вкладу национального правозащитного учреждения государства – объекта обзора, аккредитованного в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных материалов имеются на веб-сайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом периодичности обзора и изменений, имевших место в течение этого периода.

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. Информация, предоставленная другими заинтересованными сторонами

A. Общая информация и рамочная основа

1. Объем международных обязательств

1. Братская церковь Тувалу (БЦТ) рекомендовала Тувалу ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах².

2. Тувалуанская ассоциация "Фуси Алофа" (АФА-Тувалу) отметила, что ратификация Конвенции о правах инвалидов не является национальным приоритетом³, и призвала Тувалу незамедлительно ратифицировать ее⁴.

B. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

3. АФА-Тувалу отметила, что, хотя Тувалу ратифицировало КЛДЖ в 1999 году и подписало Пекинскую платформу действий 2005 года, по-прежнему не существует национальных законов, обеспечивающих защиту свободы от дискриминации по признаку пола⁵. АФА-Тувалу настоятельно призвала правительство Тувалу изменить Конституцию с целью включения в нее пола в качестве запрещенного основания для дискриминации⁶.

4. АФА-Тувалу отметила, что в Конституции по-прежнему отсутствуют конкретные положения, обеспечивающие инвалидам защиту свободы от дискриминации. До настоящего момента не было предпринято никаких усилий для внесения поправок в Конституцию с целью защиты этого права, хотя в ходе последнего УПО в 2008 году Тувалу поддержала рекомендацию 68.5 УПО на этот счет⁷. Ассоциация рекомендовала Тувалу незамедлительно внести поправки в Конституцию, защищающие инвалидов от дискриминации⁸.

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

5. АФА-Тувалу заявила, что насилие в семье является национальной проблемой, и выразила серьезную обеспокоенность по поводу длительности процесса разработки комплексной стратегии по борьбе с таким насилием. Она также обеспокоена тем, что законопроект о борьбе с насилием в семье все еще не был рассмотрен парламентом в первом чтении, и тем, что все еще не было разработано никакого национального плана по борьбе с насилием в семье⁹. Она призвала Тувалу незамедлительно принять законопроект о борьбе с насилием в семье и в срочном порядке разработать комплексный план по борьбе с насилием в семье для сокращения масштабов такого насилия¹⁰.

6. Глобальная инициатива по искоренению всех форм телесных наказаний детей (ГИИТНД) заявила, что телесные наказания детей считаются законными в Тувалу, несмотря на то, что Тувалу одобрило вынесенную в ходе УПО 2008 года рекомендацию 68.8 об их ликвидации за счет изменения Уголовного кодекса и рекомендацию о запрещении телесных наказаний в школах, вынесенную Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин¹¹.

7. Телесные наказания в семье, школах и в рамках уголовной системы считаются законными. Поддержание дисциплины в семье является одним из прин-

ципов Конституции (принцип 4): "К ценностям, которые жители Тувалу стремятся сохранять, относятся их традиционные формы организации общин, опора и поддержка семьи и дисциплина в семье". Жестокое обращение с детьми рассматривается в статье 226 Уголовного кодекса, в которой, однако, указано: "Ничто в этом разделе не должно толковаться как нарушающее право любого родителя, преподавателя или иного лица, которые на законных основаниях контролируют поведение ребенка или подростка, подвергать его разумному наказанию"¹².

8. Телесные наказания разрешены в школах в соответствии со статьей 29 Закона об образовании 1976 года: "1) Ни один преподаватель, кроме главного преподавателя, не подвергает учащихся телесным наказаниям. 2) Если главный преподаватель применяет телесные наказания в отношении какого-либо учащегося, он/она записывает детали использованного наказания и проступка, за который этот учащийся был подвергнут телесному наказанию, в специальном журнале, хранящемся в школе. 3) Министр может дать дополнительные указания в отношении применения телесных наказаний в школах". Также применяется статья 226 Уголовного кодекса¹³.

9. В уголовной системе телесные наказания являются законной мерой наказания за совершение преступления. Они не предусмотрены ни Уголовным кодексом, ни Уголовно-процессуальным кодексом, ни Законом о магистратских судах, ни Законом о высших судах, однако в пункте 8 статьи 8 Закона об островных судах указано, что островной суд может предписать родителю или опекуну мальчика или молодого человека подвергнуть его битью палкой вместо другого наказания (до шести ударов для ребенка в возрасте младше 14 лет, десяти ударов для подростка в возрасте 14–16 лет). Невыполнение этого постановления считается правонарушением в соответствии с пунктом 9 статьи 8¹⁴.

10. В Законе о тюрьмах 1985 года телесные наказания не предусмотрены в качестве дисциплинарной меры, однако они прямо не запрещены и, по всей видимости, применяется статья 226 Уголовного кодекса¹⁵.

11. В соответствии со статьей 226 Уголовного кодекса телесные наказания разрешены в учреждениях альтернативного ухода¹⁶.

12. ГИИТНД рекомендовала в приоритетном порядке принять законодательство, четко запрещающее все формы телесных наказаний детей в любой среде, в том числе в семье и по приговору островных судов¹⁷.

3. Свобода религии или убеждений

13. БЦТ заявила, что 8 и 9 сентября 2009 года в Тувалу был создан Апелляционный суд для рассмотрения апелляции по делу *Масе Теонеа против каупуле Нануманги (Теонеа против каупуле)*, который 4 ноября 2009 года вынес решение о том, что постановление фалекаупуле от 4 июля 2003 года, запретившее Братской церкви искать последователей своей веры в Нануманге, противоречит Конституции. Однако БЦТ отметила, что, хотя Апелляционный суд вынес решение в пользу пастора Братской церкви Тувалу Масе Теонеа, это решение не было исполнено. Масе Теонеа по-прежнему запрещено ездить на Нанумангу, где БЦТ по-прежнему запрещена¹⁸.

14. БЦТ заявила, что вместо исполнения решения Апелляционного суда парламент принял Закон об ограничении деятельности религиозных организаций от 13 августа 2010 года, согласно которому:

- ограничивается обоснование любых религиозных организаций на любом острове Тувалу, если оно не было утверждено фалекаупуле этого острова;
- фалекаупуле не дает одобрение на обоснование какой-либо религиозной организации до тех пор, пока этот орган не удостоверится в том, что распространение соответствующих верований и практики религиозной организации или ассоциации не представляет прямой угрозы для ценностей и культуры жителей этого острова;
- фалекаупуле может аннулировать любое разрешение об учреждении религиозной организации или ассоциации, удостоверившись в том, что распространяемые этой религиозной организацией или ассоциацией верования и практика представляют прямую угрозу для ценностей и культуры жителей острова или сеют распри, нарушают порядок или оскорбляют население;
- решение фалекаупуле не подлежит обжалованию ни в одном суде общей юрисдикции;
- любое лицо, использующее свои личные помещения для незаконных религиозных собраний, совершает правонарушение и после признания его виновным, должно выплатить штраф в размере, не превышающем 500 долл. США;
- любое лицо, которое присутствует на любом незаконном собрании или участвует в нем, после признания его виновным должно выплатить штраф в размере, не превышающем 200 долл. США¹⁹.

15. БЦТ заявила, что ранее правительство было вправе принимать решения об обосновании любой религиозной организации в Тувалу, и все религиозные организации должны были подавать заявки на регистрацию в Управление правительства. Однако Закон об ограничении деятельности религиозных организаций лишил правительство этих полномочий и передал их фалекаупуле соответствующих островов²⁰.

16. БЦТ отметила, что Закон об ограничении деятельности религиозных организаций был принят для аннулирования постановления Апелляционного суда и что он напрямую противоречит рекомендациям 67.9, 67.10 и 67.13, вынесенным в ходе УПО. БЦТ полагает, что этот новый закон прямо ограничивает ее право на свободу религии, свободное отправление своего культа, свободу убеждений и свободное выражение мнений, которые предусмотрены Конституцией Тувалу и Всеобщей декларацией прав человека²¹.

17. БЦТ заявила, что в результате принятия этого Закона она получила письма от фалекаупуле островов Нануманга и Фунафути о том, что эта религия запрещена на указанных островах. Фалекаупуле Фунафути объяснил, что религиозная деятельность БЦТ противоречит традициям и ценностям этого острова, а фалекаупуле Нануманги объяснил, что религиозная деятельность БЦТ запрещена на их острове в соответствии с новым законом. Закон об ограничении деятельности религиозных организаций лишает БЦТ любой возможности обжаловать решения фалекаупуле в каком-либо суде общей юрисдикции. Несмотря на то, что БЦТ присутствует на большей части островов, в результате принятия Закона об ограничении деятельности религиозных организаций другие острова Тувалу вслед за фалекаупуле Нануманги и Фунафути будут принимать решения о запрещении БЦТ практиковать на них свои верования²².

18. БЦТ рекомендовала правительству Тувалу выполнить решение Апелляционного суда и проинформировать общественность об этом решении Апелля-

ционного суда; полностью аннулировать Закон об ограничении деятельности религиозных организаций; отменить все законы, ограничивающие свободу религии, и запретить дискриминацию по признаку религии или убеждений; передать полномочия по обоснованию религиозных организаций в Тувалу от фалекаупуле островов обратно правительству²³.

4. Инвалиды

19. АФА-Тувалу считает большим достижением создание в 2011 году школы для детей с особыми потребностями²⁴.

20. Однако АФА-Тувалу обеспокоена исключением инвалидов из соответствующих стратегических направлений Среднесрочного обзора Национального стратегического плана развития Тувалу II (Среднесрочный обзор "Те Какига II"/ССО ТКII): План действий на 2015 год²⁵. Она рекомендовала Тувалу незамедлительно разработать политику в интересах инвалидов, которая позволит компенсировать исключение инвалидов из некоторых направлений Национального стратегического плана и изучить возможности полноценного учета приоритетов инвалидов в области развития в Плана действий ССО ТКII на 2015 год²⁶.

21. АФА-Тувалу с растущим беспокойством отметила медленный прогресс в деле принятия правительством Тувалу мер по сокращению масштабов нищеты для удовлетворения основных потребностей инвалидов подобно тем мерам, которые были приняты в отношении пожилых людей в возрасте старше 70 лет²⁷. Она настоятельно призвала правительство в срочном порядке предусмотреть в национальном бюджете статью расходов на нужды инвалидов в рамках мер по сокращению масштабов нищеты, а также поддержать работу школы АФА-Тувалу²⁸.

22. АФА-Тувалу приветствовала принятие в прошлом году Политики по вопросам изменения климата, указав, однако, что консультации не были общенациональными, поскольку АФА-Тувалу не пригласили участвовать в них, и, естественно, интересы инвалидов не были учтены в этом крайне важном документе, так же как и в национальных программах адаптации к изменениям климата²⁹. АФА-Тувалу рекомендовала Тувалу разработать политику по расширению участия инвалидов в официальных процессах принятия решений, в частности по таким важным вопросам, как гендерная проблематика, права детей и изменение климата³⁰.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

Civil society

FAA-Tuvalu	Fusi Alofa Association – Tuvalu, Funafuti, Tuvalu;
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom;
TBC	Tuvalu Brethren Church, Funafuti, Tuvalu.

² TBC, recommendation 26.

³ FAA-Tuvalu, p. 3.

⁴ FAA-Tuvalu, p. 3, recommendation 3. iv.

⁵ FAA-Tuvalu, p. 4.

⁶ FAA-Tuvalu, p. 4, recommendation 5. i.

⁷ FAA-Tuvalu, p. 2.

⁸ FAA-Tuvalu, p. 3, recommendation 3. i.

- ⁹ FAA-Tuvalu, p. 4.
 - ¹⁰ FAA-Tuvalu, p. 4, recommendation 5. ii.
 - ¹¹ GIEACPC, p. 1.
 - ¹² GIEACPC, para. 2.1.
 - ¹³ GIEACPC, para. 2.2.
 - ¹⁴ GIEACPC, para. 2.3.
 - ¹⁵ GIEACPC, para. 2.4.
 - ¹⁶ GIEACPC, para. 2.5.
 - ¹⁷ GIEACPC, p.1.
 - ¹⁸ GIEACPC, p.1.
 - ¹⁹ TBC, paras. 11 and 12.
 - ²⁰ TBC, para. 13.
 - ²¹ TBC, paras. 14–16.
 - ²² TBC, paras. 17–19.
 - ²³ TBC, recommendations 22–25.
 - ²⁴ FAA-Tuvalu, pp. 1–2.
 - ²⁵ FAA-Tuvalu, pp. 2–3.
 - ²⁶ FAA-Tuvalu, p. 3, recommendation 3. ii.
 - ²⁷ FAA-Tuvalu, p. 3.
 - ²⁸ FAA-Tuvalu, p. 3, recommendation 3. iii.
 - ²⁹ FAA-Tuvalu, p. 3.
 - ³⁰ FAA-Tuvalu, p. 3, recommendation 3. v.
-